



SEMAINE DE LA LANGUE FRANÇAISE ET DE LA FRANCOPHONIE 12-20 MARS 2016

ORGANISATION
INTERNATIONALE DE
la francophonie

LE POUVOIR DES MOTS

Retrouvez tout le programme des activités
sur les sites web des partenaires:

Institut Français du Burundi:
www.ifburundi.org

Agence Universitaire de la Francophonie:
www.bi.refer.org

Site du 20 mars:
www.20marsfrancophonie.org

chafouin
dépanneur
fada
poudrerie
lumerotte
dracher
vigousse
tap-tap
ristrette
champagné



Canada

INSTITUT
FRANÇAIS
BURUNDI



Alliance
Franco-Burundaise
de Gitega

AGENCE
UNIVERSITAIRE
DE LA FRANCOPHONIE



Maisons
TV5MONDEBURUNDI
Pour une jeunesse francophone dynamique





Message de Michaëlle Jean
Secrétaire générale de la Francophonie

Chers amis, nous sommes des millions à fêter la Francophonie et la langue française sur les cinq continents en cette Journée du 20 mars. Et le lien fort qui s'exprime entre nous, comme chaque année ce jour-là, prend, en ce 20 mars 2016, une dimension symbolique et une urgence particulières.

En effet, nombre de pays de l'espace francophone, et tant d'autres, sont depuis plusieurs mois, touchés au cœur par des attentats terroristes lâches, cruels et meurtriers, perpétrés au nom d'une idéologie de la haine.

La menace plane encore et toujours, mais à la stratégie de la terreur, les populations ont voulu, partout, répondre par le courage, par la volonté de se dresser fièrement et de célébrer la vie.

Les frontières sont tombées : du Mali à la France et à la Belgique, du Cameroun à la Tunisie, du Niger au Canada, du Tchad à l'Égypte, du Liban à Madagascar, du Burkina Faso au Québec et à la Suisse, du Vietnam au Burundi et à la Roumanie, les messages de solidarité sur tous les continents se sont mêlés.

Alors saisissons l'occasion de ce 20 mars pour faire de notre langue commune une langue de résistance, en redonnant tout leur sens et tout leur pouvoir aux mots qui nous relient et qui nous unissent.

Tous les mots nous parlent, mais certains plus que d'autres, parce qu'ils expriment l'essence profonde de la condition humaine.

Liberté ; égalité ; solidarité ; fraternité ; diversité ; universalité.

Ces mots, écoutons-les résonner avec force.

Ils disent, siècle après siècle, le triomphe de la lumière sur l'ombre, de l'esprit des Lumières, de toutes nos Lumières, sur l'obscurantisme et la barbarie.

Ils disent notre égalité en dignité et en droits : des droits universels, inaliénables, indivisibles.

Ils disent la conscience et l'acceptation de notre humanité commune et de notre destinée commune.

Liberté ; égalité ; solidarité ; fraternité ; diversité ; universalité.

Ces mots écrivons-les, dessinons-les, traçons-les dans des écritures et des caractères qui font pâlir le fanatisme et qui effacent la haine.

Ces mots revendiquons-les avec fierté, chantons-les sur tous les tons, scandons-les sans relâche.

Ils disent notre volonté de faire reculer et de vaincre l'intolérable et l'inacceptable.

Ils disent notre volonté de vivre libres ensemble pacifiquement, d'agir ensemble solidairement, de penser l'avenir ensemble, fraternellement.

Alors, en cette Journée internationale de la Francophonie, fêtons partout avec allégresse et une conviction renouvelée, le pouvoir de notre langue commune, la langue française, et le pouvoir des mots.



SEMAINE DE LA LANGUE FRANÇAISE ET DE LA FRANCOPHONIE 12-20 MARS 2016



PROGRAMME

BUJUMBURA

	15h00	Théâtre "Je n'aime pas l'Afrique"	IFB	Festival Buja sans tabou
Samedi 12 mars	15h00	Théâtre "Pouvoir"	CJK	Festival Buja sans tabou
	17h00	Théâtre "Tolata, Habillons-nous"	IFB	Festival Buja sans tabou
	17h00	Théâtre "Kivu"	CJK	Festival Buja sans tabou
	15h00	Théâtre "Syngué Sabour"	IFB	Festival Buja sans tabou
Dimanche 13 mars	15h00	Théâtre "Je n'aime pas l'Afrique"	CJK	Festival Buja sans tabou
	17h00	Théâtre "Kebab"	IFB	Festival Buja sans tabou
	17h00	Théâtre "Le discours du Pagne"	CJK	Festival Buja sans tabou
	18h30	Apprendre le français avec RFI et TV5 Monde	Maison TV5 Monde du CELAB	Club RFI
	10h00	Annonce des résultats du concours de dessin sur les expressions idiomatiques	IFB	IFB
Lundi 14 mars	15h00	Exposé et débat sur l'importance de la lecture des œuvres littéraires	Ecole du progrès	Club Flambeau de la littérature
	18h00	Conférence littéraire autour de Victor Hugo	Maison TV5 Monde du CELAB	Club RFI
	14h30	Séance de cinéma jeunes " Loulou, l'incroyable secret"	IFB	IFB
Mardi 15 mars	15h00	Atelier d'écriture	Jardin public	Club Flambeau de la littérature
	16h00	Séance de cinéma adultes "Comme un lion"	IFB	IFB
	16h00	Café linguistique : TV5Monde, une réponse au manque de ressources pédagogiques ?	Maison TV5 Monde du CELAB	Club RFI
	9h00 à 1700	Journée portes ouvertes	AUF	AUF
	14h00	Lecture du discours de Madame la Secrétaire Générale de la Francophonie + Echanges	Maison TV5 Monde du CELAB	Club RFI
Mercredi 16 mars	14h00	Atelier d'écriture avec Roland Rugero et Thierry Manirambona	IFB	IFB
	15h00	Lecture du discours de Madame la Secrétaire Générale de la Francophonie	Ecole du progrès	Club Flambeau de la littérature
	16h00	Vernissage de l'exposition de dessins sur les expressions idiomatiques	IFB	IFB
	9h00	Célébration officielle de la Journée Internationale de la Francophonie: discours de circonstance, exposés sur la langue française, Activités autour des 10 mots et cocktail	Hotel Source du Nil	MINRECI - MJSC
	9h00	Sélection du lauréat LabCitoyen	IFB	Ambassade de France - IFB
	9h00 à 1700	Journée portes ouvertes	AUF	AUF
	14h00	Atelier d'écriture avec Roland Rugero et Thierry Manirambona	IFB	IFB
jeudi 17 mars	15h00	Présentation du Sketch "La scène de ménage de MSOSH Armstrong"	CELAB - Université du Burundi	Club Flambeau de la littérature
	15h00	Spectacle Poèmes, chansons, saynètes au tour des 10 mots de la francophonie 2016	Lycée de St Esprit	Club RFI
	15h00	Finale du tournoi d'éloquence des jeunes francophones	Maison TV5 Monde du CELAB	Club des jeunes francophones et AUF
	18h00 - 22h30	Soirée du cinéma francophone	Maison TV5 Monde du CELAB	Club RFI
	10h00	Spectacle "Dis moi Dix mots"	Ecole Emmaus à Kinama	Ecole Emmaus
Vendredi 18 mars	à préciser	Concertation élargie sur le programme d'extension des CLACS	à préciser	CEBULAC - MJSC
	14h00	Atelier d'écriture avec Roland Rugero et Thierry Manirambona	IFB	IFB
	16h00	Dictée de la francophonie	CELAB - IFB - NDERAGAKURA 87.9	Club RFI - IFB - AFB Gitega - Radio scolaire Nderagakura



SEMAINE DE LA LANGUE FRANÇAISE ET DE LA FRANCOPHONIE 12-20 MARS 2016



PROGRAMME

	08h00	Emission : 7 jours sur la planète, TV5Monde	Maison TV5 Monde du CELAB	Club RFI
	10h00	Inauguration du CLAC Isare	CLAC Isare	CEBULAC - MJSC
	12h20	Finale du Tournoi d'Éloquence "L'émancipation de la femme à travers la diversité culturelle", proclamation et discours de circonstance	CEBULAC	CEBULAC - MJSC
	10h00	Exploitation lexicale des Dix mots : Emission « La danse des mots », Yvan Amar, RFI	Maison TV5 Monde du CELAB	Club RFI
Samedi 19 mars	11h00	Remise des diplômes du DELF - DALF	IFB	IFB
	14h00	Tournoi de scrabble	IFB	IFB
	15h00	Exposé et débat sur l'importance de la lecture des œuvres littéraires	Complexe Scolaire de KANYOSHA	Club Flambeau de la littérature
	15h00	Sensibilisation sur l'importance de la participation au concours « Prix Michel KAYOYA, 2016 »	Lycée du Lac Tanganyika	Club Flambeau de la littérature
	16h30	Présentation du recueil 2015 du Prix Michel Kayoya	CELAB - Université du Burundi	IWACU - Ambassade de France - IFB
	16h30	Séance de cinéma adultes " Casse-tête chinois"	IFB	IFB
Dimanche 20 mars	12h30	Ronde des saveurs francophones	Patio de l'IFB	Communautés franco-phones

GITEGA

Samedi 12 mars	11h00	Atelier et soirée Slam / Chansons francophones	Cercle de l'Alliance	Alliance Franco-Burundaise de Gitega
	10h00	Emission radio par les enfants abonnés AF sur le thème « Apprendre le français par la lecture »	Radio Star FM	Star Fm / AFB de Gitega
Dimanche 13 mars	15h00	Thème : TV5, outil d'apprentissage du français	AFB de Gitega	AFB de Gitega / Club RFI
	15h00	Concours des « dix mots en langue(s) française(s) » Edition 2016	Lycée communal de Gihamara	Club Flambeau de la littérature
Lundi 14 mars	15h00	Atelier d'écriture	Cercle de l'Alliance	AFB de Gitega
Mardi 15 mars	15h00	Concours public "Le français en questions"	Centre Jeunes de Gitega	AFB de Gitega / Centre Jeunes
Mercredi 16 mars	15h00	Dictée Lycées	Ecole sociale	AFB de Gitega
	15h00	Après- midi du cinéma francophone	Cercle de l'Alliance	AFB de Gitega
Judi 17 mars	14h00	Café linguistique : TV5Monde, une réponse au manque de ressources pédagogiques ?	AFB de Gitega	Maison TV5 Monde
	16h00	Dictée Tous publics	AFB de Gitega	AFB de Gitega
Vendredi 18 mars		Clôture de la semaine : Finale dis moi dix mots , Finale concours éloquence		
	11h00	Remise des prix : Concours dis moi dix mots, Concours éloquence, Championnat Génies en herbe, Concours de dessin , Concours adhérents, Dictée	AFB de Gitega	AFB de Gitega et partenaires
Samedi 19 mars	10h00	Caravane de la francophonie	Lycée Ste Thérèse de Gitega	Club RFI - ABEF

BURURI

Dimanche 13 mars	14h00	Discours d'Ouverture et exposé sur le thème de la francophonie 2016	Maison TV5Monde - Lycée de Bururi	Club RFI
	15h00	Découverte « Dis-moi 10 mots » en langue française	Maison TV5Monde - Lycée de Bururi	Club RFI
Lundi 14 mars	18H00	Projection du Film documentaire sur Aimé CESAIRE + commentaires	Maison TV5Monde - Lycée de Bururi	Club RFI

Journée internationale de la Francophonie
20 mars 2016

LE POUVOIR DES MOTS

ORGANISATION INTERNATIONALE DE la francophonie



SEMAINE DE LA LANGUE FRANÇAISE ET DE LA FRANCOPHONIE 12-20 MARS 2016



PROGRAMME

Mardi 15 mars	15h00	Déclamation des poèmes autour des 10 mots de la francophonie 2016	Lycée communal de Bururi	Club RFI
Mardi 15 mars	17h00	Déclamation des poèmes au our des 10 mots de la francophonie 2016	Salle de spectacle du Lycée de Bururi	Club RFI
Mercredi 16 mars	14h00	Lecture du discours de Madame la Secrétaire Générale de la Francophonie + Echanges	Maison TV5Monde - Lycée de Bururi	Club RFI
	14h00	Lecture du discours de Madame la Secrétaire Générale de la Francophonie + Echanges	Lycée communal de Bururi	Club RFI
Jeuudi 17 mars	14h00	Café linguistique : TV5Monde, une réponse au manque de ressources pédagogiques ?	Maison TV5Monde - Lycée de Bururi	Club RFI
	16h00	Dictée de la francophonie	Maison TV5Monde - Lycée de Bururi	Club RFI
Vendredi 18 mars	16h00	Dictée de la francophonie	Lycée communal de Bururi	Club RFI
	18h00	Soirée du cinéma francophone	Maison TV5Monde - Lycée de Bururi	Club RFI
Dimanche 20 mars	10h00	Caravane de la francophonie	Terrain de la province	Clubs RFI - ABEF

NGOZI

Dimanche 13 mars	14h00	Discours d'ouverture et exposé sur le thème de la francophonie 2016	Maison TV5 Monde de Ngozi	Club RFI
	15h00	Découverte « Dis-moi 10 mots » en langue française	Maison TV5 Monde de Ngozi	Club RFI
Lundi 14 mars	18h00	Apprendre le français avec RFI et TV5Monde	Maison TV5 Monde de Ngozi	Club RFI
	18h00	Exploitation grammaticale des « Dix mots » de la Francophonie	Lycée Don Bosco	Club RFI
	15h00	Exposé sur l'anthologie 2 : pour une culture de paix dans la Région des Grands Lacs Africains	Lycée communal de Mparamirundi	Club Flambeau de la littérature
Mardi 15 mars	16h00	Déclamation des poèmes autour des 10 mots de la francophonie 2016	Salle de spectacle du Lycée Don Bosco	Club RFI
	16h00	Déclamation des poèmes autour des 10 mots de la francophonie 2016	Maison TV5 Monde de Ngozi	Club RFI
Mercredi 16 mars	14h00	Echange autour du Discours du Secrétaire Générale de la Francophonie	Lycée Don Bosco	Club RFI
	15h00	Café linguistique : TV5Monde, une réponse au manque de ressources pédagogiques ?	Maison TV5 Monde de Ngozi	Club RFI
Jeuudi 17 mars	14h00	Après-midi du cinéma francophone	Maison TV5 Monde de Ngozi	Club RFI
Vendredi 18 mars	16h00	Dictée de la francophonie	Maison TV5 Monde de Ngozi	Club RFI
	16h00	Dictée de la francophonie	Lycée Jean Bosco	Club RFI
Samedi 19 mars	10h00	Spectacle Dis-moi dix mots en langue française	Maison TV5 Monde de Ngozi	Club RFI
	16h00	Spectacle Dis-moi dix mots en langue française	Lycée Don Bosco	Maison TV5 Monde de Ngozi

MAKAMBA

Dans la Salle de spectacle du Lycée communal de Kayogoro par le Club RFI

Dimanche 13 mars	15h00	Découverte « Dis-moi 10 mots » en langue française		
Lundi 14 mars	15h00	RFI : Le journal en français facile : Exploitation grammaticale		
Mardi 15 mars	14h00	Jeu : Dix mots de la Francophonie = Dix mots en Kirundi		
Mercredi 16 mars	14h00	Déclamation des poèmes au tour des 10 mots de la francophonie 2016		
Jeuudi 17 mars	14h00	Après-midi du cinéma francophone		

Journée internationale de la Francophonie
20 mars 2016

LE POUVOIR DES MOTS

ORGANISATION INTERNATIONALE DE
la francophonie



SEMAINE DE LA LANGUE FRANÇAISE ET DE LA FRANCOPHONIE 12-20 MARS 2016

ORGANISATION
INTERNATIONALE DE
la francophonie

PROGRAMME

Vendredi 18 mars 16h00 Dictée de la francophonie

Samedi 19 mars 14h00 Spectacle Dis-moi dix mots en langue française

au Lycée communal de Makamba par le Club RFI

Vendredi 18 Mars 16h00 Dictée de la francophonie

au Lycée de Mabanda par le Club RFI

Mardi 15 Mars 14h00 Déclamation des poèmes autour des 10 mots de la francophonie 2016

au Collège St Pierre de Mabanda par le Club RFI

Vendredi 18 Mars 16h00 Dictée de la francophonie

Samedi 19 mars 14h00 Spectacle Dis-moi dix mots en langue française

au Lycée communal de Mihongo par le Club Flambeau de la littérature

Vendredi 18 mars 15h00 Exposé sur l'anthologie 2 : pour une culture de paix dans la Région des Grands Lacs Africains

BUBANZA

Petit Séminaire de Ciya par les Clubs RFI - ABEF

Vendredi 18 Mars 16h00 Dictée de la francophonie

Dimanche 20 mars 10h00 Caravane de la francophonie, édition 2016

MINAGO

à la Salle polyvalente Lycée Minago par le Club RFI

Dimanche 13 mars 15h00 Découverte « Dis-moi 10 mots » en langue française

Lundi 14 mars 15h00 Jeu : Dix mots de la Francophonie = Dix mots en Kirundi

Mardi 15 mars 14h00 Déclamation des poèmes au tour des 10 mots de la francophonie 2016

Mercredi 16 mars 14h00 Apprendre le français avec RFI et TV5Monde

Judi 17 mars 14h30 Après-midis du cinéma francophone

Samedi 19 mars 14h00 Spectacle Dis-moi dix mots en langue française

Dimanche 20 mars 11h00 Spectacle Poèmes, chansons, saynètes autour des 10 mots de la francophonie 2016

CANKUZO

Lycée de Cankuzo Clubs RFI - ABEF

Samedi 19 Mars à 10h00 Caravane de la Francophonie

CIBITOKÉ

Lycée de Cibitoké Club Flambeau de la Littérature, Clubs RFI - ABEF

Judi 17 mars 15h00 Sensibilisation sur l'importance de la participation au concours « Prix Michel KAYOYA, 2016 »

Vendredi 18 mars 16h00 Dictée de la francophonie

Samedi 19 mars 10h00 Caravane de la francophonie

MUYINGA

Petit Séminaire de Muyinga Clubs RFI - ABEF

Vendredi 18 mars 16h00 Dictée de la francophonie

Dimanche 20 mars 10h00 Caravane de la francophonie

KIRUNDO

Lycée de Kirundo Club RFI - ABEF

Vendredi 18 mars 16h00 Dictée de la francophonie

Samedi 19 mars 10h00 Caravane de la francophonie

RUYIGI

Lycée pédagogique communal de Kinyinka Club Flambeau de la littérature

Mercredi 16 mars de 11h00 à 16h00 Atelier d'écriture : création d'une nouvelle autour des dix mots de la francophonie 2016

Lycée de Ruyigi Clubs RFI - ABEF

Dimanche 20 mars à 10h00 Caravane de la francophonie

RUTANA

Lycée de Rutana Clubs RFI - ABEF

Vendredi 18 mars 16h00 Dictée de la francophonie

Dimanche 20 mars 10h00 Caravane de la francophonie

Journée internationale de la Francophonie
20 mars 2016

LE POUVOIR DES MOTS

ORGANISATION
INTERNATIONALE DE
la francophonie



SEMAINE DE LA LANGUE FRANÇAISE ET DE LA FRANCOPHONIE 12-20 MARS 2016

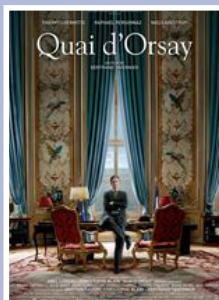


APRÈS-MIDIS DU CINÉMA FRANCOPHONE, ÉDITION 2016

A l'occasion de cette nouvelle édition de la Semaine de la langue française et de la francophonie, les Maisons TV5Monde de Bujumbura et de province vous convient à leurs traditionnelles après-midis / soirées du cinéma francophone.

Venez découvrir ou redécouvrir des films variés dans une ambiance sympathique et partagez vos impressions

Toutes les émotions seront au rendez-vous : du rire, du drame, du suspense et de la réflexion...



Quai d'Orsay

Comédie de Bertrand Tavernier, France, 2013, 1h54. Avec Thierry Lhermitte.

Arthur Vlamincq, jeune énarque, est appelé à travailler au service du Ministre des Affaires étrangères. Il devient « chargé du langage » du chef de la diplomatie mais encore faut-il apprendre à composer avec la susceptibilité et l'entourage du prince...



Le Chat du Rabbine

Film d'animation de Joann Sfar, Antoine Delesvaux, France, 2010, 1h40.

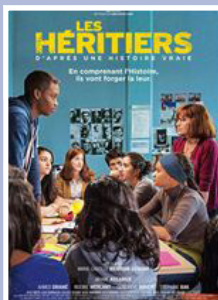
Alger, années 1920. Le rabbin Sfar vit avec sa fille Zlabya et un chat espiègle, qui dévore le perroquet et se met à parler pour ne dire que des mensonges. Le rabbin veut l'éloigner. Mais le chat, fou amoureux de sa petite maîtresse, est prêt à tout pour rester auprès d'elle...



Viva Riva !

Film policier de Djo Tunda Wa Munga , Congo/RDC, 2010, 1h38.

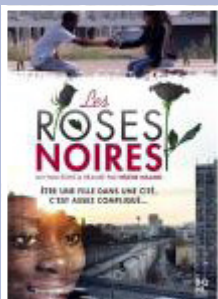
Rentré à Kinshasa, plein aux as, après dix ans d'absence, Riva est déterminé à s'offrir une folle nuit de beuverie et de débauche. Reine de la nuit, Nora danse et subjuge Riva. La belle appartient à un caïd local, mais Riva s'en moque : il veut cette fille. Aura-t-il sa chance ?



Les Héritiers

Comédie dramatique de Marie-Castille Mention-Schaar, France, 2014, 1h45.

Lycée Léon Blum de Créteil. Un prof d'Histoire, arrivée à un tournant critique de sa vie, décide de faire passer à sa classe de Seconde la plus faible, le Concours National de la Résistance et de la Déportation. Une expérience qui va transformer ces élèves...



Les Roses noires

Documentaire de Hélène Milano, France, 2012, 1h14.

Cinq adolescentes, issues des cités de la banlieue parisienne ou des quartiers nord de Marseille sont invitées à s'exprimer face à la caméra. Elles nous parlent de leur rapport à la France, de leur relation à la langue de ce pays et à ses habitants.

Programme des projections

17 mars 2015 à 18h	Maison TV5Monde CELAB
18 mars 2016, à 18h	Maison TV5Monde, Lycée Bururi
17 mars 2016 à 14h	Maison TV5Monde, Université de Ngozi
17 mars 2016 à 17h	Maison TV5Monde, Alliance Franco-burundaise de Gitega
17 mars 2016 à 14h30	Salle polyvalente du lycée Minago
18 mars 2016 à 14h	Salle du Lycée Kayogoro

ET UN FILM CANADIEN...

Journée internationale de la Francophonie
20 mars 2016

LE POUVOIR DES MOTS





ORGANISATION
INTERNATIONALE DE
la francophonie

LA RONDE DES SAVEURS FRANCOPHONES



Pour terminer la semaine de la Francophonie dans la convivialité, nous vous proposons de participer à un grand pique-nique au cours duquel nous partagerons les plats des pays qui ont le français en partage. Faites découvrir les mets de votre région.

La préparation d'un plat (plat principal ou dessert pour 8 personnes minimum) donne accès au buffet pour 4 personnes.

Les personnes qui ne peuvent pas cuisiner s'acquitteront d'une participation financière de 18.000Fbu par personne. Les boissons sont en supplément.

**Dimanche 20 mars 2016 à 12h30
au Patio de l'Institut Français
du Burundi**

**Réservations obligatoires
avant le 16 mars 2016 au 22 22 23 51**



Canada

**INSTITUT
FRANÇAIS
BURUNDI**



Alliance
Franco-Burundaise
de Gitega

**AGENCE
UNIVERSITAIRE
DE LA FRANCOPHONIE**



TV5MONDE



**Maisons
TV5MONDE
BURUNDI**
Pour une jeunesse francophone dynamique

